CÁC THÔNG TIN KHÁC

●Học tiếng Nhật●

Tại Sendai có rất nhiều lớp học tiếng Nhật. Bạn có thể tìm được lớp học phù hợp với bạn.

Loại hình lớp học	Có những lớp học nơi mọi người tập trung lại trong phòng để học. Sử dụng sách giáo khoa. Cũng có lớp học dành cho trẻ em.
Học theo nhóm nhỏ	Học với ít người và có thể được giảng dạy hoặc trò chuyện với giáo viên
Học 1:1	Bạn sẽ học với các tình nguyện viên tiếng Nhật. Bạn có thể chọn thời gian và địa điểm mình thích
Học online	Có các trang chủ để học trực tuyến. Cũng có những trang chủ hỗ trợ học bằng ngôn ngữ khác.

Để biết thêm chi tiết, bạn có thể tham khảo trang chủ "SenTIA Cổng thông tin giáo dục tiếng Nhật khu vực" tại:

https://www.int.sentia-sendai.jp/nihongo-vn/

Trang chủ bộ phận quốc tế hóa SenTIA

●Kỳ thi năng lực tiếng Nhật●

Kỳ thi năng lực tiếng Nhật là kỳ thi dành cho người có tiếng mẹ đẻ không phải là tiếng Nhật, được tổ chức hàng năm vào tháng 7 và tháng 12. Có thể đăng ký dự thi qua internet. Chi tiết có thể xem tại trang chủ của JEES (Tổ chức pháp nhân công ích Hiệp hội hỗ trợ giáo dục quốc tế Nhật Bản)

Kỳ thi năng lực tiếng Nhật https://info.jees-jlpt.jp/ (Nhật - Anh)

●Học bổng dành cho du học sinh tại Nhật●

Tại Nhật có nhiều loại học bổng dành cho du học sinh. Có thể xem tài liệu quảng cáo về các loại học bổng chính dành cho du học sinh tại trang Thông tin du học Nhật Bản.

Tài liệu quảng bá về học bổng du học tại Nhật

https://www.studyinjapan.go.jp/ja/planning/brochures/ (Nhật)

https://www.studyinjapan.go.jp/en/planning/brochures/ (Anh)

●Thu thập thông tin●

Tư vấn và trả lời các câu hỏi về cuộc sống

Đoàn thể pháp nhân công ích Hiệp hội du lịch quốc tế Sendai (SenTIA) Bộ phận quốc tế hóa	Có thể đối ứng bằng tiếng Anh. Ngày thường 9:00-17:30 Tầng 6 tòa Tòa nhà Keihan Sendai Ichibancho 3-3-20 Ichibancho, Aoba-ku TEL: 022-268-6260 FAX: 022-268-6252 HP: https://int.sentia-sendai.jp/v/ X(Twitter cũ): https://x.com/SENTIA_info/ Facebook: https://www.facebook.com/sendai.sira/
Trung tâm đa văn hóa Sendai (SenCUL, đọc là Senkaru) Trang chủ - Điện thoại hỗ trợ thông dịch	Chúng tôi có thể hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Thái, Tiếng Nga, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Italia, tiếng Pháp, tiếng Đức, tiếng Mã Lai, tiếng Khmer, tiếng Myanmar, tiếng Mông Cổ, tiếng Sinhala, tiếng Hindi, tiếng Bengali, tiếng Urdu, tiếng Ukraina .v.v. Chúng tôi sẽ tư vấn, trao đổi về cuộc sống của người cư trú người ngoại quốc hay những trao đổi liên quan đến vấn đề phát triển cộng đồng cộng sinh đa văn hóa. Giờ làm việc 9:00-17:00/ Ngày nghỉ: Chủ Nhật, ngày lễ, thứ Hai của tuần thứ 2 mỗi tháng và kì nghỉ tết Dương lịch (nếu thứ Hai của tuần thứ 2 là ngày lễ thì sẽ nghỉ vào ngày thứ Hai tiếp theo) TEL: 022-265-2471 FAX: 022-265-2472 Điện thoại hỗ trợ thông dịch: TEL: 022-224-1919 E-mail: tabunka@sentia-sendai.jp
Buổi tư vấn chuyên môn dành cho người nước ngoài	Tư vấn/thông dịch miễn phí. Tổ chức định kỳ. Cần hẹn trước. Có thể trao đổi, nhận tư vấn từ Hội chuyên viên hành chính tỉnh Miyagi, Hội luật sư Sendai, Cục quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú Sendai, Cục lao động Miyagi, Hội chuyên viên thuế Tohoku. Trung tâm hỗ trợ khởi nghiệp thành phố Sendai ASSISTA TEL: 022-265-2471(Trong trung tâm đa văn hóa Sendai)
Hội hỗ trợ người nước ngoài OASIS	Có dịch vụ cử tình nguyện viên hỗ trợ đi cùng người nước ngoài không thể giao tiếp bằng tiếng Nhật, chưa quen với cuộc sống ở Nhật để hỗ trợ tại các cơ quan hành chính, giáo dục, bệnh viện, v.v. TEL: 022-265-2471 (Bên trong Trung tâm đa văn hóa Sendai)

Đoàn thể pháp nhân công ích Hiệp hội quốc tế hóa tỉnh Miyagi (MIA)	Có thể đối ứng bằng tiếng Anh, Trung. Ngày thường 8:30-17:15 Tầng 7 Miyagiken Sendai Goudochousha, Aoba-ku Tsutsumidori Amamiyamachi 4-17 TEL: 022-275-3796　https://mia-miyagi.jp/
Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài Miyagi (Trong MIA)	Có thể đối ứng bằng tiếng Nhật, Anh, Trung, Hàn, Việt, Tagalog, Indonesia, Nepal, Bồ Đào Nha, Thái, Hindi, Tây Ban Nha, Nga, tiếng Khmer. Ngày thường: 9:00-17:00　※ Trừ ngày nghỉ lễ, ngày tết. Có thể sử dụng Triphone (hệ thống điện thoại 3 chiều) để trao đổi với những cơ quan chuyên môn khác. (Trong Đoàn thể pháp nhân công ích Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Miyagi (MIA)) TEL: 022-275-9990
Đường dây nóng Yorisoi, đường dây chuyên dụng cho tiếng nước ngoài (Trung tâm hỗ trợ hòa nhập xã hội)	Có hỗ trợ bằng tiếng Anh, Trung, Hàn, Triều Tiên, Tagalog, Việt, Thái, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Nepal, Indonesia (ngôn ngữ đối ứng tùy theo thời gian sẽ khác nhau) ① Điện thoại hỏi đáp (miễn phí): Hằng ngày 10:00-22:00 TEL: 0120-279-226 (Nếu gọi từ các tỉnh ngoài Iwate, Miyagi, Fukushima TEL: 0120-279-338) ※ Nhấn phím 2 sau khi nghe hướng dẫn. https://www.since2011.net/yorisoi/n2/ ② Trao đổi bằng SNS qua internet • Điện thoại trao đổi bằng Messenger của Facebook https://www.since2011.net/yorisoi/n2-sns/ • Cung cấp thông tin về khó khăn gặp phải (trao đổi qua tin nhắn) https://comarigoto.jp/
Số điện thoại tư vấn về nhân quyền của người nước ngoài của cục pháp vụ	Có hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Philippines, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Indonesia, tiếng Thái. Ngày thường 9:00-17:00　TEL: 0570-090911
Dịch vụ cung cấp thông tin đa ngôn ngữ, tư vấn pháp luật	Có hỗ trợ bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Thái, tiếng Indonesia. Ngày thường 9:00-17:00　TEL: 0570-078377 ※Điện thoại IP, điện thoại di động trả trước　TEL: 050-3754-5430

L-Sola Sendai	Chỉ hỗ trợ bằng tiếng Nhật (Người phiên dịch của bạn có thể cùng tham gia) ① Tư vấn cho phụ nữ ・Tư vấn trực tiếp (Cần đặt hẹn trước) Thứ 2, thứ 4 đến thứ 7: 9:00-17:00, Thứ 3: 9:00-21:00 TEL: 022-268-8302 ・Tư vấn qua điện thoại thứ 2, thứ 4 đến thứ 7: 9:00-15:30 TEL: 022-224-8702 ・Tư vấn trực tiếp về pháp luật với luật sư (Cần đặt hẹn và phỏng vấn trước) ② Quầy tư vấn về các vấn đề phân biệt đối xử về giới tính Thứ 2 đến thứ 7: 9:00-17:00 TEL: 022-268-8043 ※Tất cả ngoại trừ ngày lễ, ngày nghỉ định kỳ hai lần mỗi tháng, và kỳ nghỉ cuối năm đầu năm.

Về các thông báo ở phạm vi thành phố Sendai

Bản tin chính quyền thành phố Sendai (Trang web, ứng dụng)	Được thành phố Sendai phát hành định kỳ mỗi tháng. Bao gồm các nội dung thông so về các chế độ, sự kiện, v.v. ●Bản tóm tắt đa ngôn ngữ https://www.city.sendai.jp/koryu/foreignlanguage/vn/newsletter/index.html (thành phố Sendai) ●Catalog Pocket (ứng dụng) (Dịch tự động sang tiếng Anh, tiếng Hàn, tiếng Trung phồn thể, tiếng Trung giản thể, tiếng Thái, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Indonesia và tiếng Việt) https://www.city.sendai.jp/shiminkoho/shise/koho/koho/catalogpocket/ve.html (thành phố Sendai)

Hướng dẫn về du lịch ở Sendai

Trung tâm thông tin du lịch thành phố Sendai	Có hỗ trợ bằng tiếng Anh. 8:30-19:00 mỗi ngày (riêng từ ngày 31 tháng 12 ~ ngày 3 tháng 1 là 9:00-17:00) Tầng 3 ga JR Sendai TEL: 022-222-4069

Các thông tin dành cho người nước ngoài

Thành phố Sendai, SenTIA cung cấp thông tin bằng tiếng nước ngoài (trang chủ)	Thông tin bằng tiếng nước ngoài liên quan tới sinh hoạt, phòng chống thiên tai, sức khỏe/y tế, trẻ em/gia đình.v.v. https://int.sentia-sendai.jp/v/information/ (SenTIA)
Trang Cổng thông tin hỗ trợ cuộc sống người nước ngoài (trang chủ)	Các thông tin đa ngôn ngữ về cuộc sống và công việc.v.v. dành cho người nước ngoài đang sống tại Nhật Bản và những người trợ giúp họ. https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/ (Cục quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú của Bộ tư pháp)

●Địa chỉ liên lạc của Ủy ban Tỉnh, Thành phố, Quận

Ủy ban Tỉnh Miyagi	Aoba-ku, Hon-cho 3-8-1	TEL: 022-211-2111
Ủy ban Thành phố Sendai	Aoba-ku, Kokubuncho 3-7-1	TEL: 022-261-1111
Ủy ban quận Aoba	Aobaku, Kamisugi 1-5-1	TEL: 022-225-7211
Ủy ban quận Izumi	Izumi-ku, Izumichuo 2-1-1	TEL: 022-372-3111
Ủy ban quận Taihaku	Taihaku-ku, Nagamachi-minami 3-1-15	TEL: 022-247-1111
Ủy ban quận Miyagino	Miyagino-ku, Gorin 2-12-35	TEL: 022-291-2111
Ủy ban quận Wakabayashi	Wakabayashi-ku, Hoshuninmaecho 3-1	TEL: 022-282-1111
Trung tâm hành chính tổng hợp Miyagi	Aoba-ku, Shimoayashi, Kannondo 5	TEL: 022-392-2111
Trung tâm hành chính tổng hợp Akiu	Taihaku-ku, Akiu-machi, Nagafukuro, Aza Ohara 45-1	TEL: 022-399-2111

●Các cơ sở công cộng ở thành phố Sendai●

Tại thành phố Sendai có các tiện ích công cộng sau.

〇Thư viện

Trong thành phố có bảy thư viện thành phố, nếu bạn làm thẻ người dùng thì có thể mượn tài liệu thư viện và đặt lịch mượn tài liệu. Việc sử dụng thư viện là miễn phí.

Thông tin chi tiết: Thư viện thành phố Sendai
https://lib-www.smt.city.sendai.jp/ (Nhật - Anh - Trung - Hàn)

〇Nhà văn hóa (Trung tâm cư dân thành phố)

Nhà văn hóa là cơ sở cứ điểm cho các hoạt động độc lập và học tập suốt đời ở khu vực. Có thể sử dụng là nơi học tập, giao lưu, phát triển cộng đồng.

Thông tin chi tiết: Hướng dẫn sử dụng nhà văn hóa
https://www.hm-sendai.jp/siminc (Nhật)

Ngoài ra, còn có nhiều công trình công cộng khác như công viên, cơ sở văn hóa, thể thao. Thông tin chi tiết: trang chủ thành phố Sendai

Ngoài ra, các cơ sở được liệt kê dưới đây đều có chế độ miễn phí hoặc giảm giá phí vào cửa đối với sinh viên nước ngoài và gia đình họ.

Đối tượng	(1) Những người sống ở thành phố Sendai có tư cách lưu trú là “du học” (2) Những người đang học đại học, đại học ngắn hạn, trường trung học phổ thông, trường dạy nghề tại thành phố Sendai có tư cách lưu trú là “du học” (3) Những người trong gia đình đi cùng đối tượng (1) hoặc (2) ※ Nội dung đăng tải thì sẽ có trường hợp thay đổi Hãy liên hệ trực tiếp với các cơ sở để biết thêm thông tin chi tiết về điều kiện.
Cách sử dụng	Hãy đưa Thẻ học sinh và Thẻ lưu trú tại lễ tân của cơ sở

Tên cơ sở	Số điện thoại - Địa điểm - Trang chủ
Công viên sở thú Yagiyama thành phố Sendai	Taihaku-ku, Honcho, Yagiyama 1-43 TEL: 022-229-0631 https://www.city.sendai.jp/zoo/index.html
Bảo tàng văn học Sendai	Aobaku, Kitane 2-7-1 TEL: 022-271-3020 https://www.sendai-lit.jp/
Viện bảo tàng thành phố Sendai	Aoba-ku, Kawauchi 26 TEL: 022-225-3074 https://www.city.sendai.jp/museum/index.html
Viện khoa học thành phố Sendai	Aoba-ku, Shinrinkoen, Dainohara 4-1 TEL: 022-276-2201 http://www.kagakukan.sendai-c.ed.jp/
Đài thiên văn thành phố Sendai	Aoba-ku, Nishikigaoka 9-29-32 TEL: 022-391-1300 https://www.sendai-astro.jp/
Thư viện dữ liệu lịch sử phong tục tập quán thành phố Sendai	Miyagino-ku, Gorin 1-3-7 (bên trong công viên Tsutsujigaoka) TEL: 022-295-3956 https://www.sendai-c.ed.jp/~bunkazai/~rekimin/index.html
Phòng triển lãm bảo tàng tưởng niệm phục hồi sau chiến tranh Thành phố	Aoba-ku, Ohmachi 2-12-1 TEL: 022-263-6931 https://www.hm-sendai.jp/sisetu/sensai/index.html
Bảo tàng di tích rừng dưới lòng đất	Taihaku-ku, Nagamachi-minami 4-3-1 TEL: 022-246-9153 https://www.sendai-c.ed.jp/~bunkazai/~chiteinomori/
Quảng trường dấu tích Joumon thành phố Sendai	Taihaku-ku, Yamada-Uenodaicho 10-1 TEL：022-307-5665 https://www.sendai-c.ed.jp/~bunkazai/~jyoumon/
Vườn bách thảo Akiu Otaki	Taihaku-ku, Baba Akiu-machi, Aza-otaki 5 TEL: 022-399-2761 http://sendai-green-association.jp/green/akiu/
Vườn hoa dại thành phố Sendai	Taihaku-ku, Mogasaki 2-1-1 TEL: 022-222-2324 http://sendai-green-association.jp/green/yasouen/

(Yubi-sashi Kaiwa) 指さし会話 **Bảng hội thoại chỉ tay vào chữ**	(Wakarimasu) 分かります。 **Tôi hiểu.**	(Wakarimasen) 分かりません。 **Tôi không hiểu.**

当てはまる項目を指でさしてください。**Xin hãy chỉ vào mục đúng ý bạn muốn nói.**

●緊急 (Kinkyū) ●Khẩn cấp

(Tasukete kudasai) 助けてください！ **Hãy cứu/ giúp tôi!**	(Kyūkyūsha o yonde kudasai) 救急車を呼んでください。 **Xin hãy gọi giúp xe cấp cứu.**	(Keisatsu o yonde kudasai) 警察を呼んでください。 **Xin hãy gọi cảnh sát.**

●病院 (Byōin) ●Bệnh viện

(Taichō wa dō desu ka) 体調はどうですか？ **Sức khỏe bạn thế nào?**	(Byōin ni ikitai desu) 病院に行きたいです。 **Tôi muốn đi bệnh viện.**	(Dōki ga shimasu) 動悸がします。 **Tim tôi bị đập nhanh.**
(Atama ga itai desu) 頭が痛いです。 **Tôi bị đau đầu.**	(Hakike ga shimasu) 吐き気がします。 **Tôi bị buồn nôn.**	(Onaka ga itai desu) お腹が痛いです。 **Tôi bị đau bụng.**
(Memai ga shimasu) めまいがします。 **Tôi bị chóng mặt.**	(Geri o shiteimasu) 下痢をしています。 **Tôi bị tiêu chảy.**	(Arerugī ga arimasu) アレルギーがあります。 **Tôi bị dị ứng.**

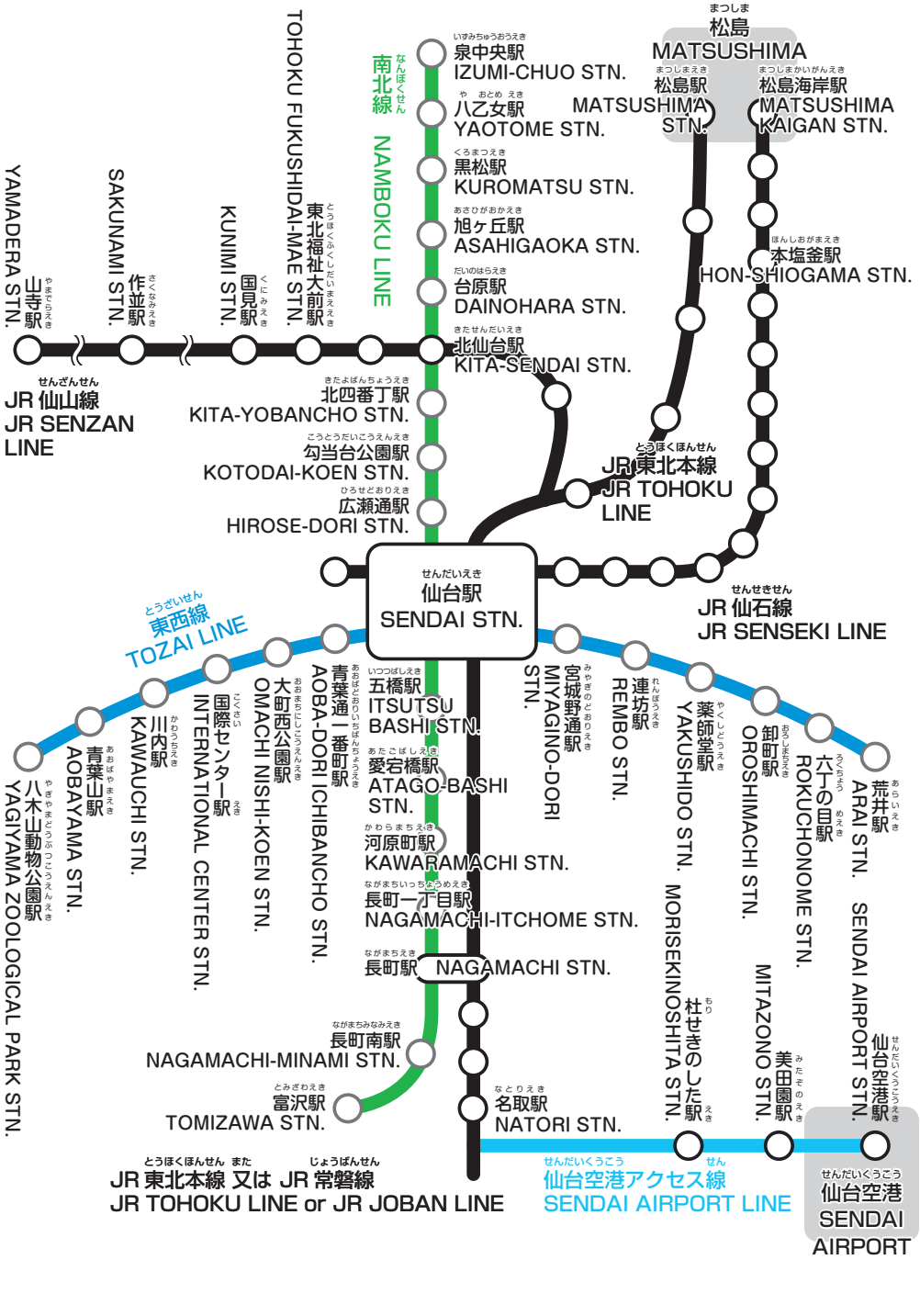
●災害 (Saigai) ●Thiên tai

(Jishin) 地震 **Động đất**	(Tsunami) 津波 **Sóng thần**	(Taifū) 台風 **Bão**
(Ji suberi) 地すべり **Lở đất**	(Ōame) 大雨 **Mưa to**	(Bōfū) 暴風 **Gió mạnh**
(Kōzui) 洪水 **Lũ lụt**	(Dosha Saigai) 土砂災害 **Thiên tai sạt lở đất**	(Mōsho) 猛暑 **Nóng gay gắt**

仙台多文化共生センター　通訳サポート電話（TEL：022-224-1919）

Trung tâm đa văn hóa Sendai "Điện thoại hỗ trợ thông dịch" (TEL: 022-224-1919)

仙台周辺路線図　Sendai area transportation



SenCUL

Sendai Multicultural Center
仙台多文化共生センター

23言語で話せます。	日本語	英語 English	中国語 中文	韓国語 한국어	ベトナム語 Tiếng Việt	ネパール語 नेपाली भाषा	タガログ語 Tagalog
タイ語 ภาษาไทย	ポルトガル語 Português	スペイン語 Español	ロシア語 Русский	インドネシア語 Bahasa Indonesia	イタリア語 Italiano	フランス語 Français	ドイツ語 Deutsch
マレー語 Bahasa Melayu	クメール語 ខ្មែរ	ミャンマー語 မြန်မာဘာသာ	モンゴル語 Монгол хэл	シンハラ語 සිංහල	ヒンディー語 हिन्दी	ベンガル語 বাংলা	ウルドゥー語 اردو

※他の言語でも話せることがあります。Other Languages may be available.

Multilingual support for foreign residents

外国人のための多言語サポート

面向外国人的多语言支援　為外國人提供多語言支援

외국인을 위한 다언어 서포트

Hỗ trợ nhiều ngôn ngữ cho người nước ngoài

विदेशी नागरिकहरूको लागि बहुभाषामा दोभाषे सहायता

¥0

※無料です（電話料金がかかります）。秘密は守ります。
Free and Confidential (usual call rates apply).

困ったら、まず相談してください。 Please consult with us if you have any problems.

Interpretation Hotline & Consultation

外国人のための通訳電話・相談窓口

面向外国人的口译热线 咨询窗口

提供給外國人的口譯專線、諮詢窗口

외국인을 위한 통역전화·상담창구

Hotline hỗ trợ thông dịch và tư vấn cho người nước ngoài

विदेशी नागरिकहरूको लागि दोभाषे हटलाइन, परामर्श सेवा

022-224-1919

tabunka@sentia-sendai.jp

あいている じかん: 9:00~17:00*

Opening hours: 9 a.m.~ 5 p.m.*

* 休館日：日曜、祝日、第2月曜日（祝日の場合は翌週）、年末年始。
* Closed: Sundays, public holidays, 2nd Monday monthly (3rd if the 2nd is a holiday), Year-End/New Year holidays.

Sendai Multicultural Center　仙台多文化共生センター　仙台多文化共生中心

센다이 다문화공생센터　Trung tâm đa văn hóa Sendai　सेन्दाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र

SenCUL

https://int.sentia-sendai.jp/

日本語　English 英語　中文 中国語　한국어 韓国語　Tiếng Việt ベトナム語　नेपाली भाषा ネパール語

仙台市 City of Sendai　（公財）仙台観光国際協会 (SenTIA)

外国人のための専門相談会

Specialist Consultations for Foreign Residents

面向外国人的专家咨询会 / 為外國人舉辦的專門諮詢會 / 외국인을 위한 전문상담회

Buổi tư vấn chuyên môn dành cho người nước ngoài

विदेशी नागरिकका लागिको विशेषज्ञिय परामर्श कार्यक्रम

専門機関による、無料の相談会です。生活の中で困っていることを、相談できます。

These are free consultations held by specialist organizations. You can consult about problems in your life.

由专门机关举办的免费咨询会。可以咨询生活中遇到的问题。/ 由專門機構提供的免費諮詢會。可以諮詢在生活中遇到的問題。

전문기관에 의한 무료 상담회입니다. 센다이에서 생활하다가 생긴 곤란한 일에 대해서 상담해 드립니다.

Đây là buổi tư vấn miễn phí do các cơ quan chuyên môn tổ chức. Bạn có thể trao đổi về những khó khăn trong cuộc sống.

यो कार्यक्रम विशेषज्ञियहरुले आफ्नो सङ्गठन द्वारा, नि:शुल्क रुपमा दिइने परामर्श हो। दैनिकजीवनयापनको क्रममा आईपर्ने कुनै पनि समस्याहरूको बारेमा, परामर्श लिन सकिने छ।

相談・通訳は、無料（0円）です。
秘密は、守ります。

相談できること、専門機関、開催日時、申込方法など

No fees required (0 yen) for consultation and interpretation. Consultation details are kept confidential.

Consultation Topics, Specialist Organizations, Dates & Times and How to Apply

咨询、翻译（口译）是免费的（0日元）。保守秘密。

可以咨询的事例、专门机关、举办日期、申请方法等

諮詢／口譯 免費。嚴守祕密。

可以諮詢的內容、專門機構、舉辦日期與時間、如何申請等

상담・통역은 무료입니다.
비밀 엄수합니다.

상담 가능한 내용, 전문기관, 개최일시, 신청방법 등

Tư vấn và phiên dịch đều miễn phí (0 yên)
Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật

Những vấn đề có thể tư vấn, cơ quan chuyên môn, thời gian tổ chức và phương thức đăng ký v.v

परामर्श, दोभाषे, नि:शुल्क (० एन) हो।
गोपनियता कायम राखिनेछ।

परामर्श लिन मिल्ने कुराहरु, विशेषज्ञिय संस्था, कार्यक्रम संचालन मिति र समय, आवेदन दिने तरिका आदिको लागि

仙台多文化共生センター
Sendai Multicultural Center

仙台市青葉区国分町3-6-1 仙台パークビル1階
Sendai Park Building 1F, 3-6-1 Kokubuncho, Aoba-ku, Sendai
TEL 022-224-1919
Email tabunka@sentia-sendai.jp
https://int.sentia-sendai.jp/j/exchange/

SenTIA
Sendai Tourism, Convention and International Association